

(Le texte français suit)

Coronavirus Disease 2019 (COVID-19)

**Operational Procedures for Community Transportation Services
During the Covid-19 Pandemic**

This document provides guidance on the operational procedures during the **ORANGE PHASE** for community volunteer transportation services in public settings during the Covid-19 pandemic. This includes ride-sharing vehicles, public transit, materials and goods transportation, and other similar activities. For more information, please contact your local public health unit.

PLEASE NOTE: The operational procedures described below are the minimum level currently required to safely offer community transportation services. Each CIN may add additional safety measures as they see fit in order to more safely provide community transportation services within their geographic program area. [Click here for transportation operating restrictions.](#)

When cleaning your vehicle's interior, keep these tips in mind:

- For regular vehicle cleaning, soap (detergent) and water is always your best bet. It is harmful to coronavirus and will remove it.
- A thorough cleaning of vehicle interior surfaces with soap and water, or disinfectant wipes must be conducted following each trip.
- Frequently touched surfaces are most likely to be contaminated.
- Prioritize the cleaning of door handles, buttons and light switches, arm rests, head rests, seat belts and seat belt releases, handgrips, windows and mirrors, and even your gas cap.
- Drivers must then wash and sanitize their own hands again.
- Avoid bleach except on simple plastics.
- Hand sanitizers contain alcohol, which can dry out leather. Use leather conditioner to keep it healthy.
- When in doubt, test cleaners first on a surface that can't be easily seen.
- Wipe off what you wipe on; don't leave chemicals to linger.

What else you should know

- These instructions are part of the transitional measures of the public health plan at www.qnb.ca/coronavirus .
- As part of the recovery plan no exceptions can be made at this time.
- CINs and volunteers will be notified of any new measures as they are implemented.
- Wash your hands (for 20 seconds) before and after eating, using the restroom, providing care for people who need assistance, sneezing, coughing or blowing your nose. Washing your hands before and after you operate or ride in a vehicle is necessary.
- Regularly check with your organization for any specific or updated protocols for cleaning for COVID-19.
- Commonly used cleaners and disinfectants are effective against COVID-19.

Protocol 1.

As at February 8, 2021 – Mise à jour le 8 février 2021

- When you use a disinfectant, only use those with a Drug Identification Number (DIN). A DIN is an 8-digit number given by Health Canada that confirms it is approved for use in Canada, as described here:
<https://www.canada.ca/en/health-canada/services/drugs-health-products/disinfectants/covid-19/list.html>.
- Check the expiry date of products you use and always follow the manufacturer's instructions.
- **New**- Carpooling with others for work, school, medical appointments, or to access essential services such as groceries is permitted.
- **New**- Continuous masking and maintaining physical distancing is required.
- **New**- Only transport passengers outside your single household bubble in the back seat
- Please review this [Youtube video](#) on the proper use.
- In addition, it remains important to comply with the required vehicle disinfection instructions between each trip.
- Drivers should set vehicle ventilation to non-recirculated air or opening windows when possible.
- Avoid handling cash, if possible. Wear disposable gloves if you must collect cash from clients. Use one pair of gloves per customer and throw them away after. See the attached [Youtube video](#) on the proper use of disposable gloves.
- When you are delivering groceries in your trunk, use a small tarp or plastic sheet underneath the delivery. This will keep your trunk clean and make sanitization of your trunk afterward easier.
- To reduce risk, it is important for drivers to not open and inspect inside any grocery bags or parcels to be delivered.
- Many of driving groups will not transport anyone who is screened as ill. However, if a passenger shows signs of the virus (coughing and sneezing) while in the car, drivers should put their windows down for a few minutes while driving away. As always, any client can be refused a drive if the driver feels unsafe with the client in the car.
- Drivers are to have tissues and alcohol-based hand sanitizer with at least 60% alcohol in their car.
- All printed materials are to be removed from the backseat of the vehicle.
- Any sharing of physical materials between passengers and drivers must be eliminated if possible.
- Face masks are required when accessing goods through a drive-thru window. Masks are to be worn when physical distancing of two-metres or more cannot be maintained. As most drive-thru interactions occur within this two-metre zone, masks are required for workers and any occupants of the vehicle who will be within 2 metres of the drive-thru window.

Selection of products

Different cleaning products have different properties, including:

- **Cleaners and Detergents**
 - Break down grease and remove organic material from the surface.
 - Used separately before using disinfectants.
 - Can be purchased with cleaner and disinfectant combined in a single product.
- **Disinfectants**

Protocol 1.

As at February 8, 2021 – Mise à jour le 8 février 2021

- Have chemicals that kill most germs.
- Applied after the surfaces have been cleaned.
- Have a drug identification number (DIN).
- **Disinfectant Wipes**
 - Have combined cleaners and disinfectants in one solution.
 - May become dry due to fast drying properties. Should be discarded if they become dry.
 - Not recommended for heavily soiled surfaces.

Preparing products for use

- Where possible, use a pre-mixed commercial solution.
- Read and follow the manufacturer's instructions to:
 - properly prepare solution
 - allow adequate contact time for disinfectant to kill germs (read the product label)
 - wear gloves when handling cleaning products, including wipes
 - wear any other personal protective equipment recommended by the manufacturer

Learn about the virus

COVID-19 is a new virus. It can be more severe on the elderly, immunocompromised, or those with chronic conditions. COVID-19 spreads through respiratory droplets from an infected person to others with whom they have close contact.

It is most commonly spread from an infected person through:

- A cough or sneeze.
- Close, prolonged personal contact, such as touching or shaking hands.
- Touching something with the virus on it, then touching your mouth, nose or eyes before washing your hands.

It can survive on different surfaces but can be killed by most cleaners and disinfectants.

You can access up to date information on COVID-19 on the Government of New Brunswick website here: www.gnb.ca/coronavirus.

Maladie à coronavirus 2019 (COVID-19)

Procédures opérationnelles pour les services de transport communautaire pendant la pandémie de Covid-19

Le présent document donne des directives sur les procédures opérationnelles aux services de transport bénévole communautaires dans les endroits publics pendant la **PHASE ORANGE** de la pandémie de la COVID-19. Ceci comprend notamment les véhicules de covoiturage, de transport en commun, de transport de matériaux et de biens et d'autres activités similaires.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre bureau local de la Santé publique.

VEUILLEZ NOTER : Les procédures opérationnelles décrites ci-dessous sont le niveau minimum actuellement requis pour offrir en toute sécurité des services de transport communautaire. Chaque RIC peut ajouter des mesures de sécurité supplémentaires à sa guise afin de fournir des services de transport communautaire de manière plus sécuritaire dans sa zone géographique où le programme est offert.

[Cliquez ici](#) pour les restrictions d'opérations en matière de transport

Lorsque vous nettoyez l'intérieur de votre véhicule, gardez en tête ce qui suit :

- Pour le nettoyage ordinaire des véhicules, le savon (détergent) et l'eau sont toujours ce qu'il y a de mieux. Les deux seront nocifs pour le coronavirus et permettront de s'en débarrasser.
- Un nettoyage complet des surfaces intérieures du véhicule avec des lingettes désinfectantes doit être effectué après chaque déplacement.
- Les surfaces fréquemment touchées sont plus susceptibles d'être contaminées.
- Nettoyez en priorité les poignées de porte, les boutons et les interrupteurs d'éclairage, les accoudoirs, les appuie-têtes, les ceintures de sécurité et leurs boucles, les poignées, les vitres, les rétroviseurs et même votre bouchon d'essence.
- Les chauffeurs doivent ensuite se laver et se désinfecter les mains de nouveau.
- Évitez l'eau de javel, sauf sur les plastiques simples.
- Les désinfectants pour les mains contiennent de l'alcool, qui peut assécher le cuir. Utilisez une crème de soin pour le cuir pour entretenir ces surfaces.
- En cas de doute, testez d'abord le nettoyant sur une surface peu visible.
- Essuyez ce que vous avez appliqué; ne laissez pas de produits chimiques trop longtemps sur les surfaces.

Autres renseignements utiles

- Ces consignes font partie des mesures transitoires du www.gnb.ca/coronavirus.
- Aucune exception peut être faite en ce moment dans le cadre du plan de rétablissement.
- Nous aviserons les RIC et les bénévoles des nouvelles mesures au fur et à mesure qu'elles seront mises en œuvre.

Protocol 1.

As at February 8, 2021 – Mise à jour le 8 février 2021

- Lavez-vous les mains pendant 20 secondes avant et après avoir mangé, utilisé une salle de bain, donné des soins aux gens qui en ont besoin, éternué, toussé ou vous être mouché. Il est nécessaire de vous laver les mains avant et après avoir conduit un véhicule ou y avoir pris place.
- Vérifiez régulièrement auprès de votre organisation quels sont les protocoles de nettoyage spécifiques ou mis à jour afin de prévenir la COVID-19.
- Les nettoyeurs et désinfectants couramment utilisés sont efficaces pour contrer la COVID-19.
- Lorsque vous utilisez un désinfectant, n'utilisez que ceux ayant un numéro d'identification de médicament (DIN). Un DIN est un nombre à huit chiffres donné par Santé Canada qui confirme que le produit est approuvé pour utilisation au Canada, tel que décrit ici :

<https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/medicaments-produits-sante/desinfectants/covid-19/liste.html>.

- Vérifiez la date d'expiration du produit que vous utilisez et suivez toujours les instructions du fabricant.
- **Nouveau** - Les services de transport communautaire sont permis pour les déplacements liés au travail, aux études, aux rendez-vous médicaux ou pour accéder à des biens et services essentiels, comme des provisions.
- **Nouveau** - Le port du masque et le maintien de la distanciation physique sont exigés en tout temps.
- **Nouveau** - Transportez uniquement des passagers de l'extérieur de votre bulle d'un seul ménage (2 maximum) sur la banquette arrière.
- Cette [vidéo Youtube](#) (en anglais) présente la bonne méthode d'utilisation des masques.
- Il est aussi important de respecter les consignes de désinfection du véhicule entre chaque transport.
- Les chauffeurs devraient régler la ventilation de leur véhicule sur la prise d'air extérieure, ou baisser les vitres dans la mesure du possible.
- Évitez de manipuler de l'argent liquide si possible. Portez des gants jetables si vous devez prendre de l'argent comptant des clients. Utilisez une paire de gants par client et jetez-les ensuite. Voir cette [vidéo sur la bonne utilisation des gants jetables](#) (en anglais, pour voir les sous-titres en français, cliquer sur l'icône  et choisissez 'français')
- Lorsque vous placez des sacs d'épicerie ou d'autres objets dans votre coffre pour les livrer, placez une petite bâche ou une feuille de plastique sous ces derniers. Cela permettra au coffre de rester propre et rendra sa désinfection plus facile par la suite.
- Afin de réduire tout risque, les chauffeurs ne doivent en aucun cas ouvrir ou inspecter les sacs d'épicerie et colis à livrer.
- De nombreux groupes ne transporteront pas de passagers infectés. Toutefois, si un passager montre des symptômes du virus (toux et éternuements) dans le véhicule, les chauffeurs devraient baisser leurs vitres pendant quelques minutes lorsqu'ils repartent. Comme toujours, un chauffeur peut refuser un transport à un client s'il ne se sent pas en sécurité avec le client dans le véhicule.
- Les chauffeurs doivent avoir des mouchoirs et du désinfectant pour les mains à base d'alcool (60 % d'alcool minimum) dans leur véhicule.
- Tout document imprimé doit être enlevé de la banquette arrière du véhicule.
- L'échange d'objets physiques entre les passagers et le chauffeur doit être éliminé dans la mesure du possible.
- Le port du masque est obligatoire lorsque vous vous procurez des biens au moyen du

Protocol 1.

As at February 8, 2021 – Mise à jour le 8 février 2021

service au volant. Il faut porter un masque lorsque la distanciation physique de deux mètres ou plus ne peut pas être maintenue. Étant donné que la plupart des interactions ont lieu dans une zone de moins de deux mètres lors du service au volant, les employés

Protocol 1.

As at February 8, 2021 – Mise à jour le 8 février 2021

et tous les occupants du véhicule qui se trouveront à moins de deux mètres de la fenêtre du service au volant doivent porter un masque.

Sélection des produits

Les produits de nettoyage ont des propriétés différentes :

- **Nettoyants et détergents**

- Dissolvent la graisse et enlèvent les matières organiques de la surface.
- À utiliser séparément avant d'appliquer un désinfectant.
- Il est possible d'acheter un seul produit combinant nettoyant et désinfectant.

- **Désinfectants**

- Possèdent des ingrédients chimiques qui éliminent presque tous les microbes.
- À appliquer après que la surface ait été nettoyée.
- Portent un numéro d'identification de médicament (DIN).

- **Lingettes désinfectantes**

- Imbibées d'une solution de nettoyant et de désinfectant.
- Peuvent sécher rapidement en raison de leurs propriétés. Doivent être jetées si elles sont sèches.
- Non recommandées sur les surfaces très sales.

Préparation des produits à utiliser

- Dans la mesure du possible, utilisez une solution commerciale prémélangée.
- Lisez et suivez les instructions du fabricant pour :
 - préparer adéquatement la solution;
 - prévoir un temps de contact adéquat pour que le désinfectant tue les microbes (lire l'étiquette du produit);
 - porter des gants lors de l'utilisation d'un produit nettoyant, y compris pour la manipulation de lingettes;
 - porter tout autre équipement de protection individuelle recommandé par le fabricant.

Pour en apprendre plus sur le virus

La COVID-19 est causée par un nouveau virus. Elle peut toucher plus gravement les personnes âgées, immunodéprimées ou souffrant d'une maladie chronique. La COVID-19 se propage d'une personne infectée à d'autres personnes avec qui elle est en contact étroit par des gouttelettes respiratoires.

Le virus est le plus couramment transmis par une personne infectée par :

- une toux ou un éternuement;
- des contacts personnels étroits et prolongés, comme le toucher ou les poignées de mains;

Protocol 1.

As at February 8, 2021 – Mise à jour le 8 février 2021

- le contact avec un objet sur lequel se trouve le virus, suivi d'un contact de mains non lavées avec la bouche, le nez ou les yeux.

Le virus peut survivre sur différentes surfaces, mais peut être éliminé par la plupart des nettoyants et désinfectants.

Vous pouvez consulter les toutes dernières informations sur la COVID-19 sur le site Web du gouvernement du Nouveau-Brunswick : www.gnb.ca/coronavirus.